

Revista



Gallega

SEMANARIO DE LITERATURA E INTERESES REGIONALES

ANO III.—NÚMERO 137

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS.
COLABORACIÓN ESCOGIDA.
NO SE DEVUELVEN ORIGINALES.
Redacción y Administración, Real, 30.

DIRECTOR, PROPIETARIO Y FUNDADOR:

GALO SALINAS RODRIGUEZ

Coruña, Domingo 24 de Octubre de 1897

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

LA CORUÑA, al mes. 0'50 pta's
FUERA, al trimestre 2'00 »
NÚMERO SUELTO 0'10 »

ANUNCIOS ECONÓMICOS

UN "MEETING.. SOCIALISTA

Y LA

Asociación de la Cruz Roja.

El domingo anterior celebróse en el *Circo Coruñés* un *meeting* organizado por el partido socialista.

Su objeto era el de recabar del Gobierno el que hiciese firme una ley respecto al servicio militar obligatorio, es decir, que para defender la patria con las armas en la mano, vayan á Cuba y Filipinas los hijos de los ricos con los hijos de los pobres.

Estamos conformes con las aspiraciones del partido socialista, descartando lo exagerado de los argumentos á que apelaron varios oradores, y dejando para mejor ocasión el estudiar si efectivamente, el servicio obligatorio puede llegar á implantarse, si las quintas son ó no son convenientes y si tendría ó no más cuenta á la nación el que sus soldados fuesen voluntarios; y no es esto decir que en principio dejemos de hallar justo que pues van á la guerra los miseros que no cuentan con peculio para librarse, vayan asimismo aquellos que, más afortunados, son poseedores del puñado de pesetas con el que compran su tranquilidad y, tal vez, su vida.

Y ya ven los ciudadanos socialistas que en este punto estamos á su lado y que como ellos, ó tal vez más que ellos por estar dotados de mayor sensibilidad, lamentamos esos espectáculos, que por nuestra misma sensibilidad no queremos presenciar, que ofrecen los barcos que de las colonias antillanas nos llegan cargados de cadáveres y de infelices anémicos que pocos meses antes abandonaron sus casas animosos y rebotando salud.

Pero es que en el *meeting* de referencia vibró una nota que descompuso el general concierto y restó al acto que se celebraba parte de las simpatías que á él llevaban los que creían que cuanto allí se digese y se acordase, habría de estar sometido á cuanto preceptúan la razón y la verdad, la imparcialidad y la justicia.

Y no sucedió así, la justicia y la imparcialidad, la verdad y la razón momentos hubo en los que avergonzadas

huyeron del local porque el lugar que noblemente debían ocupar asaltado ha sido por la sinrazón y lo ficticio, por lo apasionado y lo injusto.

En ciertos períodos de sus peroraciones orador ha habido que, no pudiendo abstraerse al odio que le inspiran las clases acomodadas, emitieron conceptos monstruosos vacíos por completo de sentido común, que para determinados individuos, es el menos común de los sentidos.

Y se llegó á más, hubo quien saliendo del primordial objeto de la reunión atacó con saña á la benemérita y patriótica institución de la *Cruz Roja* que en su blanco estandarte luce el más hermoso símbolo de nuestra religión: la cruz del Salvador, emblema de paz y caridad cuyo lema es el sublime *amaos los unos á los otros*, significación la más democrática y socialista que partido alguno puede ostentar, así sirva de pretexto á sus fines el desequilibrio social que hoy como ayer y como siempre ha de subsistir pese á quien pese y duela á quien duela.

La institución de la *Cruz Roja* ha sido insultada y escarnecida en el *meeting* del domingo y esto hace su apología, porque para alcanzar los grados de sublimidad á que le dan derecho el denuedo y la abnegación de sus asociados, sólo le faltaba el martirio á cambio de sus sacrificios, y de proporcionarle semejante martirio se encargaron algunos que impugnaron á la filantrópica asociación quizás por ignorancia, que de haberlo efectuado por malicia, grave sería la pena á que se harían acreedores, é inmenso su remordimiento si tienen alma para sentir, corazón para amar y conciencia para ser susceptibles de arrepentimiento.

No habremos de hacer el historial de la *Cruz Roja*, sus buenos y caritativos servicios son de todos conocidos; de todos y por todos, menos por aquellos que la calificaron de comedia por no querer pararse á estudiarla, que de hacerlo se guardarían muy mucho de zaherirla los *demócratas* que luego de rogar la palabra á cuantos al acto asistieron, se la negaban con el mayor desenfado y despotismo cuando notaban que algo iba á decirse en contrario á las especiales y extremas teorías sustentadas por los señores de la mesa... ¡Valiente democracia!

Nosotros, que siempre hemos hecho justicia á la santa y fraternal asociación, protestamos de las palabras dichas en contra suya, y con toda la entereza de ánimo que de nuestro raciocinio sacamos, desafiamos á que se nos pruebe que la inclita y benemérita institución de la *Cruz Roja* no llena la misión para que ha sido creada.

Ajustados nuestros actos á la imparcialidad mas extremada, y esto en mil ocasiones lo hemos puesto de manifiesto, nos guardaríamos de decir nada en contra de lo que pensamos; por eso, al tratar hoy de la *Cruz Roja* no podemos por menos de defenderla... ¿Qué defenderla? de volver por sus fueros, porque defensa no necesita quien llena á conciencia su deber y la *Cruz Roja* lo cumple hasta lo incalculable.

De ahí el que hayamos aplaudido las valientes frases pronunciadas el domingo en el *Circo Coruñés* por el digno secretario de la Asociación provincial en la Coruña, nuestro amigo D. Francisco Javier de Echave, uno de los individuos más entusiastas de cuantos componen aquella, todos ellos jóvenes animosos que al ejercer su cometido para nada tienen en cuenta sus desvelos, ni las enfermedades que por contagio ú otras causas pueden contraer, ni cuentan tampoco con el agradecimiento y respeto de que son merecedores.

Una idea se nos ocurrió el domingo al escuchar cosas tan galanas como las que hemos oído: estos ciudadanos, pensábamos, que tanto se ensañan con la *Cruz Roja* porque no hace todo lo que quiere, y no lo hace por escasez de recursos, al comprender esto mismo, no es aventurado el suponer que al salir de aquí irán inmediatamente á depositar sus limosnas en la caja de la benéfica asociación, ya para que amplíe su caridad, ya para tener derecho, si no lo hiciera, á censurarla y anatematizarla, y... efectivamente, no bien terminado el *meeting* hemos visto que muchos de aquellos *ciudadanos, compañeros y hermanos* que se lamentaron de la suerte de los pobres heridos, se fueron á los establecimientos próximos al *Circo* y allí, entre vaso y copa, entregáronse á comentar todos los incidentes del *meeting* dejando á cambio de las copitas y vasitos, en los establecimientos aludidos, las monedas de cobre que debían ofrecer á la *Cruz Roja* pa-

ra que con más desahogo respondiera á sus grandes y múltiples atenciones.

Dejamos sin comentarios las consideraciones antecedentes: no lo necesitan; pero lo que si se precisa y se impone es que al emitir juicios sobre lo que fuere, se proceda con honradez y lealtad, que el ser socialistas ó monárquicos, religiosos ó ateos no excluye el ser justos, que la justicia cualidad es que debe descollar por sobre toda idea y creencias, si hay en los hombres formalidad y sensatez.

O REGIONALISMO DE CASTELA

Ao meu amigo Eugenio Carré.

DE certo tempo acá, vimos observando que por algúns dos elementos do centro de España e no nome d'un mal entendido españolismo, ven mirándose con malos ollos o crescente desenvolvemento das fermosas literaturas regionais, que veñen á realzar co as súas obras a ja famosa historia das letras patrias.

Eu non sei en que fundados motivos poden apoiarse os que tal fan; eu non concibo como ó que se reduz a profesar amor á España poida mirar malamente nada de canto tenda ao florecemento da nosa nación. Sempre que dentro das súas fronteiras se abra un novo mercado, se desenvolva unha nova industria, se realice un novo invento ou florezca unha literatura, constitúe un motivo de benandanza do que deben de se alegrar todas as rexións, Castela e Andalucía, Valenza e Galicia, Cataluña e Estremadura, todas, e todas do mesmo modo, ja que as súas glorias á todos hannos de tocar por un igual, posto que non ostante a variedade e aos pesares de independencia que teñan ou poidan chegar á teren algunhas ou todas elas, todas forman unha dentro da Historia, como dentro da Humanidade se confunden n'unha sola raza todol-os habitantes de todal-as nacións e de todol-os continentes da terra.

A independencia de todal-as rexións, o amor á terra na que nascimos, o cultivo da súa lingua, do seu arte, da súa industria, de todo canto lle é propio, de canto á Natureza quixo a faguer produtora, é un deber sagrado de todol-os pobos, suposto que solamentes por aqueles medios poido lograrse dar á patria común todo o esplendor e benestar que en van se buscan n-outras rexións que prenden e atogan todal-as enerxías propulsoras da produción e da vida.

Todos estamos obrigados, e por lei da Natureza ningún se escapa, á istimar a patria nativa, do mesmo modo que dos cinco continentes istimamos mais a Europa, das nacións España, das rexións a nosa, das provincias nos é mais sempática aquela na que está noso pobo, e do noso pobo queremos mais que ás outras aquela casíña na que nascimos ou moramos. Ninguén fuxe d' esta lei, d' esta ineludible incrinación á amar todo ó que nos é propio, que mais ou menos intimamente está lligado co a nosa vida. Tanto esto é asína, que irrisoriamente aquilo desinado

c' o nome de españolismo, non ven á sere outra cousa que un regionalismo de mala ley eisaxerado, despótico e tiránico.

Imos probar a precedente aseveración.

Os elementos do centro de España que con tan malos ollos miran o desenvolvemento e desenvolvemento do regionalismo puro e alevado das rexións que se despertan e loitan pol-a súa independencia e pol-a súa vida, queren faguer pasar por amor á España, por nobre españolismo, ó que non é mais que un groseiro amor á Castela, ó que solamentes é un castelanismo bastardo e sen razón de sere. Non é que queiran eles o trunfo da España en todal-as súas rexións, é que pirsiguen o trunfo de Castela dentro de España, a preponderancia do seu regionalismo por sobre de todol-os regionalismos, e asin, apoiados na razón da forza d'unha insignificantemente maoría que solo se impon porque loita contra forzas desorganizadas, vémoslle impor súa lingua, súa legislación, seu goberno e hasta súas costumes ás rexións que as teñen propias e millor conformadas, á súa maneira de seren e de desarrollarse.

Non cabe decir se a preponderancia d'unha rexión sobre as outras será perjudicial para o progreso e benestar d'unha nacionalidade. Para se faguer cargo non é mester mais que imagnarse estas imposicións do orde moral trasladadas ao orde material. Todos sabemos que Castela colle bos garbanzos, e supondo que teñamos esta produción por ser súa millor que todal-as demais, usando e abusando do seu poder mandemos á todal-as outras rexións cultivar escrusivamente esta legume. Nada entresa que nas provincias do Norte o frío muche as prantacións e nas do Mediodía as seque a calore. O Goberno apoiase na poderosa razón de que os garbanzos de Castela son mais bos e que é de todo punto necesario que todal-as rexións de España os cultiven. ¿Qué para esto opóñense o crima e a terra porque non son para elo propicios? Pois destonces non somos bos españoles, non temos amore á patria.

¿Qué pensaríamos d'un Poder que procedera asína? Que sería un Poder antinatural, e que c' o seu desacertado Goberno, c' o seu mal entendido e despótico castelanismo mais que traballar pol-o engrandecemento da España, traballaría pol-a súa probeza e ruina. E isto por persentar un pequeno enxemplo quizais un tanto vulgar, que se á falar con craridade nos despuxéramos diríamos que se aló está arregrada a burocracia e a incrinación para rindir o propio proveito do traballo de administrar, e aínda moi malamente, os entreses dos outros, aquí non nos alentan taes aficións, que non nos queiran tampouco impoñer, pois quen nada produz, nada, asimesmo, poide administrar: as nosas incrinacións están no traballo, base de toda riqueza e benestar.

Agora ben, esto é ó que está pasando no orde moral e indinanse de que protestemos, e tildannos de non termos amore a España e de traballar pol-a ruina da patria, cando ó que facemos é desvelarnos pol-o seu engrandecemento e pol-a súa prosperidade.

Indinanse porque cultivámol-a nosa lingua, que é a que falan as nosas montañas, os nosos vales, os nosos ríos, os nosos mares e o noso ceo, e pretenden impoñernos a súa que é unha pranta que se aló crez garrida e da excelentes froitos, trasprantada acá se mucha e quéimase porque non atopa sávia na nosa terra nin ousixeno nos ares do noso espacio. Indinanse de que desexemos vivire co as nosas leises que nos fixemos nosoutros mesmos á medida das nosas necesidades, e dentro das que nos movemos con todo des- embarazo, e impóñennos as súas que nos aprisoan e nos suxeitan en todol-as custións que o noso modo de sere reclama. Vede, pois, se n'esto o trunfo de Castela, mais en maneira algunha o trunfo de España.

Confesemos, pois, que somos vítimas d'un mal entendido regionalismo e que, cabalmente, ó mal nos ven da parte d'aquelles que mais berran en contra das sanas correntes regionalistas que escomenzan á desenvolverse. As demais rexións, amparándose no sagrado amore á España, á patria común, deben de protestar enérgicamente contra aquela nefasta imposición. ¿E como deben levar á cabo tal protesta? Pois sacodindo ó jugo da lingua, das costumes e das leises impostas, e cultivando as que cada unha ten propias; pois solo desfacéndose dos elementos alleos e procurando desenrolar e robustecer os que cada unha leva en si, poide arribar á alcanzar cada rexión toda aquela prosperidade e toda aquela gloria que de igual maneira honra á ela como á nación de que forma parte.

As razas fortes son as independentes, non as razas escravas, as que traballan e progresan gracias ao seu propio impulso, non as que vegetan e móvense a impulsos das outras razas dominadoras.

JOSEPH ALÁDERN.

Traducido do Catalán de *Lo Somatent* de Reu

LOS GALLEGOS EN MADRID

EL DESPACHO DE EDUARDO VINCENTI

ASí como el despacho de Camilo de Cela es muy modesto, tan modesto como el que tenían, según las crónicas de mediados del siglo, aquellos austeros progresistas Argüelles, Heros, Calatrava y Mendizabal, el de Eduardo Vincenti y Reguera es artístico por excelencia, con profusión de pinturas, grabados, álbums, bronceos y dedicatorias. Todo esto colocado estáticamente, los adornos y los relieves ocupan su lugar sin detrimento de los recuerdos de amistad ó de familia.

En la calle de Velázquez, en una casa recientemente construida por el Duque de la Victoria, D. Cipriano Segurde Monfiesinos, sucesor del general Espartero, allí tiene su vivienda, tan sencilla como elegante, el Sr. Vincenti. Y valiéndonos del ascensor subimos sin molestia á la habitación mas soleada y mas aireada de la casa, donde recibe á sus amigos, paisanos y camaradas, diputado por Pontevedra.

En el despacho descuella el busto de la inolvidable Dolores Montero Rios, obra escultórica de Vidal y Castro. Y en toda la casa se advierten recuerdos cristianos de la que fué en vida esposa amantísima de Vincenti. Es natural que así suceda. Los seres, para nosotros queridos, que descansan en la eternidad, viven en la memoria de los creyentes, y les consagramos sufragios, oraciones y piadosos pensamientos.

Allí se ven dedicatorias de los gallegos, ausentes de la patria, y de los maestros que se dedican á la poco remunerada labor de educar á la niñez. Y por todas partes se encuentran objetos de arte, desde la reproducción de las concepciones pictóricas á la tapicería mas delicada. El visitante encuéntrase atraído en aquella vivienda, porque siempre atrae la belleza en el mobiliario, en el adorno y en la forma de exposición.

No basta recargar las habitaciones con mayor ó menor número de preciosidades, hay que colocarlas con gusto, y de la propia sencillez nace la elegancia.

Hay ricachos que prodigan las telas, la pasamanería, los dorados, la cerámica, los *libelots*, las arañas, los bronceos, la plata repujada, la porcelana, la cristalería.... y sin embargo, como desconocen la estética, no pueden presentar sus palacios como modelo de buen gusto. Hay, si, profusión de lienzos, esculturas, adornos, bordados y cortinajes, pero le falta el *quid divinum* de la sencillez, que suele heredarse y no adquirirse, á no tener depurado el gusto con el estudio ó por el arte.

A simple vista se observa, por las condiciones de la vivienda, quien es el dueño de la misma, sus aptitudes, sus preferencias y sus inclinaciones.

Entré dias pasados en casa de un gallego, para mi desconocido, y al ojear la librería, el mobiliario, los atriles y los útiles del gabinete, comprendí que se trataba de un sabio sacerdote. Y en efecto resultó ser un publicista católico orensano, recién llegado á Madrid, de talento clarísimo, de erudición extraordinaria, de recto criterio y juicio imparcial, como lo revelan sus publicaciones.

El hogar refleja el carácter de la familia, sus costumbres, sus gustos, sus predilecciones. El que apetece la tranquilidad para el estudio ó el que busca el honesto recreo en la música, se distinguen al punto de los que aspiran á pasar el tiempo sin el concurso de libros, métodos musicales y álbums de dibujo.

Dejadme entrar en el despacho de los hombres públicos, allí donde trabaja diariamente, y os diré quien es, lo que vale y que puede prometerse de él la gobernación del Estado.

Mil detalles, que se escapan á los ignorantes y que previsoramente no olvidan los discretos, reveladores son de la capacidad estética de los dueños de la casa.

Y esos signos exteriores me han servido de mucho en las relaciones de la vida para saber tratar á las personas, según los medios intelectuales que Dios les ha otorgado.

Regla general y constante. El gabi-

nete de estudio ó de trabajo es una fotografía íntima, animada, viviente, de sus moradores.

En el despacho de Camilo de Cela predominan los libros, las revistas y los gaiteros; en el de Vincenti los objetos de arte.

¿No revelan, tales manifestaciones, los gustos y las predilecciones de cada uno?

Camilo de Cela anda averiguando la *hacienda de nuestros abuelos*, la misión providencial que desempeñan los gaiteros en la sociedad contemporánea y los centimillos que heredarán nuestros hijos y nuestros nietos en el siglo futuro, como patrimonio nacional.

Eduardo Vincenti lo consagra á la difusión de la enseñanza popular, porque de la educación pública depende el progreso de las nacionalidades y el triunfo definitivo de las conquistas modernas.

XAN DAS SILVEIRAS.

Madrid, Octubre, 1897.

Resume da Geografía de Galicia

POR JAN DE OUCES

V

Clima e producións

O clima de Galicia é variado, coma o aspecto do seu terreo, pero en general é benino, e saudable, e en algúns puntos pódese dicir que sempre é primavera. Con todo fanse notar a cidade de Santiago pol-a sua humedá, e Lugo e Ourens pol-o frio.

D' esta variedade de tempero resulta grande variedade de producións. A vidre nos cumes e canadas por un lado; por outro castiñeiras e carballeiras; acó monte, aló labradio; nun lado hortas, noutro arboredo, dan ao pais unha formosura encantadora.

Os animás bravos aparacen en pequeno número: hay ursos no Cebreiro e nas mais montañas que testan con Asturias: n-outros montes atópanse porcos bravos, e lobos, e corzos; pero os que mais se atopan son as donosiñas, orizoscachos, gatos bravos, lebres, coellos, martas, morcegos, raposos, teixos, etc.

De animás mansos: o boi, o cabalo, o porco, o carneiro, o gadomular e asnal, galos, cas, galgos, etc.

De aves as mais coñecidas son: os abutres, bexatos, labercas, cotovios, rulas, cucos, corvos, gorriós, merlos, pombas, pegas, pardás, petos, maceirentos, papuxas, reiseñoles, verderolos, xilgaros, gaiolos, galiñas, perdices, parrulos, etc.

De aves de paso atópanse: anduriñas, tordos, paspallás, garzas, labancos, galos monteiros, pombos torcás, etc.

De peixes atópanse: ortigas, agullas, anguias, ollos-moles, rodaballos, sardiñas, panchos, corvinas, anguiachos, troitas, lorchos, doncellas, barbadas, linguados, lampreas, salmós, xardas, peixotas, xurelos, touliñas, muxiles, sollos, raias, fanecas, e outros moitos.

De moluscos de mar e terra: o calamar, pulpo, xiba, lamachea, lapa, caracol, ostra, mixillón, ameixa, navalla, berberecho, percebe, zamoriña, aviñeira, longueirós, etc.

De crustáceos: cangrexos, patexos, langostas, centolas, camarós, nécoras, ecétera.

De insectos, vermes, etc., atópanse: grilos, ralos, sambesugas, avelaiñas, vacas louras, cabalos do demo, abellas, nésporas, vermes da seda, saltós, miñocas, cóbregas, escanceres, viboras, sapos, arrás, vellas, pintegas, etc.

De vegetás atópanse, por mais que a cencia do campo está nun doroso estado: trigo, cebada, liño, cáñamo, allos, cebolas, mainzo, millo, centeo, aveas, nabos, patacas, artemisa, asentes, azafrán, romeu, xarxa, funcho, malva, ruda, celidonia, borralla, ourego, mostaza, tomillo, herba-bou, cecimbre, roseira, carabel, camelias, mannolias, lilas, mirto, mirta, azucenas, moitísimas prantas de xardin, repolos, alcachofas, cherouveas, fabas, melós, chicharos, xudias, tirabeques, espárragos, etc.

Entre albres de froita atópanse: alberchegueiros, aveláns, castiñeiros, cerdeiras, ciroleiros, granados, pavieiras, guindeiras, figueiras, limoeiros, laranxeiros, maceiras, melocotoeiros, érbidos, membrillos, moreiras, nogueiras, oliveiras, pereiras, vidres, etc., e de outras prantas frutás hai: afreces, frambuesas, etc.

De outros albres de madeira de construción ou de adorno, hai: oimos, vidueiros, lodoeiros, ciprestes, espiños, carballedos, freixos, faias, loureiros; piñeiros, salgueiros, ameneiros, teixos, toxos, vieiteiros, castiñeiros e outros.

Do reino mineral houbo noutro tempo moito ouro, e inda hoxe leva areas del nas suas augas o rio Sil, estaño, cobre e ferro, mármore, pizarra, ecétera.

Os fenicios e romanos esportaron moitas minas de que inda se conservan as siñás e de que falan as historias.

Ai tamén grande número de fontes de augas minerás de grande sona e de non minore virtude, Mondaris, Verin Céltigos, Lugo, Carballo, Incio, Louxa, Arteixo, Guiteris, etc.

Prosa y Verso

LA TRADICION NEGRA

Al ilustre escritor y eximio literato mi distinguido amigo D. Andrés M. Salazar

III

La noche del 4 de Noviembre del 18.. estábamos aquí reunidos, el señor Escribano ahí donde está usted (señalando al maestro) y en esa misma postura, el *tio Mingón* con sus ojos siempre llorosos y encendidos, donde está el señor Cura, Doña Pepita, Doña Carmen y Doña Angela en los puestos que ocupan estos (los criados), los demás de la casa y yo en este mismo lugar que ocupamos en este instante. Soplaban el viento con furia espantosa y la nieve caía en grandes copos viniendo algunos de ellos á caer en la lumbre impelidos por el viento que los introducía por los claros que deja la losa que cubre la chimenea, para que salga el humo. Mi amo estaba como siempre, de un humor de todos los diablos, el cual iba en aumento cuanto más *lastre* metía entre pecho y espalda, cosa que solía hacer desde que cenaba hasta muy entrada la noche.

El tío Mingón sobre quien solía, por lo general descargar sus iras sufría resignado, y, buscándole el lado flaco, procuraba observarlo con el propósito de atraerlo con algún cuento, lo que lograba las menos veces, pero aquellas que lo conseguía valíale tal hazaña un trago de vino, gracia especial que ni á sus hijas otorgaba.

Esa noche hallábase en extremo rabioso, tanto, que aquella tempestad de afuera era miel el lado de la que hacía fulminar rayos y denuestos en su cerebro. Todo el mundo se hallaba más que vivo muerto, esperando de un instante á otro, ver trocadas en hechos las amenazas de palabra; esta vez no era al tío Mingón solamente, era á todos en general.

A hurtadillas, y una ahora, otra luego se escurrieron las mujeres y quedamos solamente los hombres. La tempestad de afuera seguía su natural curso, la de adentro tomaba cada vez más tinte amenazador y sombrío; la ronca voz del escribano imprecaba cuanto hay de humano y divino, y en un exceso de ira motivada por la exaltación alcohólica tomó un tronco de los que ardan en la lumbre y se lo arrojó al tío Mingón á quien por ventura no le produjo ni el más leve daño.

Disponíase este á recoger el tizón cuando una de las hijas que sin duda se había asomado á la ventana del comedor bajó gritando:—¡En la carballeira hay muchas luces y quienes las llevan parecen mujeres vestidas de negro! Van camino del convento.

—Son as meigas que van rezando pra que non as tolla San Silvestre—dijo medio irritado el escribano.

Ninguno osó hacer la menor objeción y si solamente nos contentamos con cruzar furtivas miradas, no sé si de miedo, admiración ó asombro.

Aún reinaba el silencio cuando el escribano dirigiéndose al contertulio de los ojos llorosos y colorados, le dijo que contase algo.

El tío Mingón no dejó repetirse el mandato: impresionado quizás por el paso de las luces que había un rato anunciara la hija del escribano comenzó su cuento en esta forma:

«Me dijo mi padre una vez que cuando viera un cuervo encima de la Pena grande se lo participara al cura, pues, era indicio, según casos confirmados en otros tiempos, de que por la Toca vagaba á deshora de la noche alguna alma en pena. Hace quince días al ir á buscar tojos para la trilla he visto un cuervo que posado sobre la nieve extendía las alas y graznaba diferentemente de como suelen hacerlo sus semejantes. No hice caso ni me acordé de avisar al cura, pero la otra noche tuve precisión de ir á Souto y al llegar cerca del molino observé que me seguía una sombra negra que á pesar de la obscuridad de la noche se distinguía perfectamente. No temí y continué mi camino: pasé el puente y no he visto nada, anduve todo el trecho que hay hasta llegar al parador de Furelos y allí con gran asombro noté nuevamente que en vez de la sombra me seguía un perrito blanco con ojos muy relucientes y en extremo agil. Procuré cogerlo y cada vez que lo llamaba *recuaba* y se ponía á buena distancia. En esto me

dije para mí: ¡que díaño de can, quen che medera collel-o!

Con la idea del perro abrí la cancilla y seguí mi camino sin ningún contratiempo más. Cuando torné á regresar me sorprendió no encontrarlo pues me había formado el propósito de cogerlo dándole queso. Pero todo fué inútil no le he vuelto a ver más.

La noche como todas las de este mes era oscura y aún á trueque de correr peligro me decidí á regresar por el Pontigo con objeto de no dar un rodeo tan grande como era el que tenía que dar viniendo por la Toca: además, era casi probable que no encontrase la sombra.

Pasé el puente de dos vigas que ya comenzaba á lamer el agua, y al llegar al *hórreo do tío Benito*, sentí pasos y me dieron tentaciones de volver la cabeza. Un escalofrío de miedo me contuvo; seguí andando con paso más que ligero aunque á mi me parecía corto, y de repente el sonido de los pasos lo percibí á mi lado, miré entonces de reojo y vi que me acompañaba la sombra negra. Como nada decía, nada me atreví á preguntarle: caminamos hasta llegar al *castiñeiro* donde al desaparecer repentinamente noté un grandísimo alivio en el cuerpo cual si de él me sacaran un gran peso. En este instante se oían por entre las hojas de los castaños, los pasos de la sombra. Subí los escalones del prado y por entre la hortaliza y á tropezones llegué á casa en los instantes en que un gran resplandor bajaba por la Toca en dirección á la casa. Esperé detrás de la puerta y no he visto más.

Al siguiente día nevaba con grandes *folerpas* y á pesar de esto y el no pequeño frío me dirigí á casa del Sr. Cura para contarle lo ocurrido. Cuando pasaba por debajo de la *Pena grande* el cuervo que no había visto hacia algún tiempo apareció repentinamente. Como la otra vez graznaba con amedrentadora tristeza; entonces me acordé de la sombra negra de la noche anterior y en mi pensamiento sentí fotografiada el alma en pena de que me había hablado mi padre y que...

—Tí si que estás boa y alma en pena. Enchéronchese os ollos de auga e viche—que me falte esa lus que n-os alumea—corvos e fantasmas, meigas e trasnos interrumpió el escribano riéndose.—Tes cada conto que xa, xa. Douche unha onza si eres home a ir da qui á pena grande e traerme o croyo branco que está alí.

—En non señor,—contestó Mingón.

—¡Nin tí, nin ningún dos que estades aquí! ¡Sodes unha partida de...!

R. FERNÁNDEZ VILA.

(Concluirá).

* * (1)

Deu Dios á us homes honores,
A outros lles deu riquezas,
A outros a formosura,
A outros a sabidencía,
Pero non deixou por eso
Esquencidos aos poetas:
Unha virtú lles donou
Para cantaren as penas,
Esperanzas e ledicias
Que embargan nosa eistencia,
Eles fan ceibar das arpas
Os acordes e ternezas,

(1). Do libro *Noitebrus*, próximo á se emprentar

Que semellan chíos de ave,
Queixumes que saen da selva
Cando a bica o gris pasando
Pol-as follas que arrandean,
Ou das augas os gorgolos
Ou o bruar da tormenta.

Profanos longe, apartade,
Deixade paso ao poeta
Que, co ese estro que os ánimos
Mais abatidos alenta,
Ven a cantar nosas mágoas,
Ven á enduzar nosas penas,
Ven desfacer as negruras
Que de cote nos rodean.

M. RENOLFCIO.

CONTOS GALLEGOS

AXUDATE QUE DIOS CHE AXUDARA

Ao meu amigo o poeta
Manoel Lugo Freire.

I

Cóntanvos cousas pelengrinas de cando Dios Noso Señor andaba pol-o mundo levando na sua compañía ao Sr. San Pedro. Vouche contar unha d'estas tradicións se tés pacencia para me ler.

Dentre das moitas terras que visitou, unha d'elas foi a fermosa terra gallega, e dinnos que, en de chegando a Galicia-Noso Señor quedouse admirado do vizo-so dos nosos campos, do frorido das nosas veigas, do misterioso das nosas carballeiras e soutos, dos risoños vales, dos carros rios e das frescas fontes, e de tanto o tanto ben como o Pai Eterno acugulou ás cheas riba do chan gallego. Os que nos contan esta historia dinnos tamen que o Divino Mestre dixo á San Pedro, que si cando o demo levouno á cima do monte para tentalo, lle amostrando a maor parte do mundo, lle houbera feito ollar a terra gallega, quizaves houbera lle sido mais traballoso o recuar diante da tentación. Eu n'ó sei, nin jurarei que seia certo, mais entendo que poida dare fose verdade, pois no mundo haberá terras feiteceiras, mais tan feiteceira cal a terra gallega non a pode habere, que Dios tan sô fixo unha Galicia e n-ela debeu estar o Paradiso.

II

Un dos días do vran que mais quencia, fugindo da rayola e corredoira arriba, cara á Cañas, iban Noso Señor y-a sua compañía o Sr. San Pedro. En de chegando ao cume do monte, sentáronse nun cómaro á cativa sombra d'un piñeiral, pois iban con pouco folgo pol-a camiñata.

Cando mais entretidos parolaban arrecreando os ollos co a vista das lindezas da parroquia de Sergude, que testa co a de Cañas, e que ollaban aos seus pes no fondal do monte, oiron, dadas preto d'eles, grandes exclamacións, que saían d'unha congostra que viña á dar á onde eles estaban.

Ergueuse Noso Señor, y ergueuse San Pedro, e foron vel-o que aquilo podería sere.

III

Alí cerquiña, e no mais fondo e no mais estreito da congostra, dera a volta un carro, pol-a mor das moitas rilleiras que tiña o camiño, que sempre están mal coidados pol-a aldeia, e fai que sexan perigosos de por si.

O bon do peisano, axionllado no medio da congostra e de frente ao seu carro, tiña tirada a monteira da cachola, a aguillada ao seu rentes, e alevantando as suas mas cara ao ceo, non facía outra cousa de mais proveito, no medio dos seus saloucos, que pregar a Dios e a todolos Santos para que viñeran na súa axuda.

—¡Dios me vallal!—¡Os santos do Ceo me axuden!—¡Que vai sere de min!—¡Hastra cando estarei aquí!—¡Pobre de min! y-outras exclamacións pol-o xeito era só ó que se lle ocurría ao peisano para saír do apreto, e nin se daba mais maña nin parecía pillar carrage pol-o que lle pasaba.

Moveuse a piedade do Sr. San Pedro ao ver as mágoas de aquel bendito de home, e moito mais ao vere a súa conformidade diante de aquel traballo e díxolle ao Divino Mestre:

—¡Ou señor! ¿El non sería ben que lle botáramos unha man ao carro de este pobre home?

Non deu fala Noso Señor e fíxolle sinal a Pedro de que chamara adiante.

IV

Rosmando pol-o baixo iba San Pedro, un pouco atrás de Noso Señor, quen facía non paraba n-elo mentes, e ríase caladidamente do que lle pasaba ao seu compañeiro, pois lía no seu pensamento como n-un libro.

Preto ja de Camás, onde iban na busca de casa cuberta para pasala noite que chegaba, n-unha corredoira fonda e no mesmo canto d'un regacho atoparon outro carro virado pol-o moito carreto que levaba e pol-os moitos tropezos que dera pol-o camiño nos petoutos de que estaba cheo.

O carreteiro non facía cal o outro. Pregara non pregaba á Dios nin aos santos, antes barafullaba e raxaba por todolos dioses con cada estocación que adoeecía, mais tras de cada fala poñía total-as suas forzas para libral-o carro do atascamento.

A ouvir tal San Pedro, quixo arredar de ali á Noso Señor, mais este, longe de facer caso ao que San Pedro lle decía, faloulle así:

—Ja ves Pedro: agora temos ocasión d'abondo para facer unha das obras de caridade. Imos á axudar á este home para que salla do seu apuro.

Ollou espantado Pedro para o seu Mestre, mais non se estreveu á dar un chlo, e calou como un peto, sendo ben mandado, y entre os tres amañaron o carro n-un verbo, e despois de darlles as gracias falou o carreteiro ao seu gando e foise co seu carro, mas ledo que un cuco.

V

Camiñaba San Pedro detrás do Divino Mestre rosmando de novo, pero moito mais forte que a derradeira vez, non comprendendo como Noso Señor deixara sen prestarlle axuda ao primeiro home, cando pregaba ao Ceo e no troco axudara á quen tiña unha boca tan rachada.

Deixaba o Divino Mestre que Pedro rosudara ó que quixera, pois aproveitaba de cote total-as ocasións, para lle dar ensinanzas, ao que tiña no inzo para destinalo á sel-o cimento da eirexa, e quería ver hastra onde chegaba a pucencia de Pedro.

A este lle non cocia o pan no corpo, como din, e tanto e tanto devanaba os miolos, que se non deprocatou do tarreo que tripaba, e dando un tropezo n-un pelouro, dou un pulo para non caer, berrando ao mesmo tempo, e sen ó querer facer:

—¿Por qué fixo eso?

Virou a cabeza Noso Señor, sonrieulle e ollándoo con unha d'aquelas olladas que chegan hastra o mais fondo do peito, responleulle:

—Pedro: o primeiro esperaba todo do Ceo e nada poñía do seu xeito. O segundo, é certo que non falaba muy ben, mais se axudaba. Así, pois, non te esquezas de esto que che digo: *Axúdase que Dios che axudará.*

VI

E corin corado, meu conto está arromatado. Todolos contos teñen o seu *intrínquilo*. Cal un dos dous estudantes que camiñando de Peñafiel á Salamanca, soupo desenterralla alma do licenciado Pedro García, cousa da que o outro estudante se mocaba, tñ saberás tirarlle o miolo ao meu conto. Adios, non che canso mais e bicache as mas

ESTEBO DE PALEO

COPRAS GALLEGAS

Moitos arrouban millós e viven tranquilamente: arrouba un bolo un famento e vai á cárcel de frente.

Chorando vimos ao mundo e dende o berce hastr' o fin vertemos bágoas de cote ¡y-esto chámase vivir!

Para todos tés sorrisas e paroliñas de mel: para todos, nena, menos para quen tanto che quér.

NOÉ-VILA.

Crónica Semanal

PALIQUE

—*El Chulapón pasea por Madrid Luciendo todo lo que Dios le dió.*

—¡Ai, ho, Minguilo! parezme que eso que ti ves cantando eche unha porcada porque eso de ir locindo ó que...

—Pois, mire, elle a letra do *chótise* d, unha zarzuela.

—Bueno, pero non sei que ven ao caso o ripitilo.

—Ao caso, e tan ao caso, como que o tal andivo por Madri.

—¿Pero, quen, rapaz?

—O *Chulapón*, ou sexa o rei d' unha terra que lle din Siam.

—¿Con que sí, eh?

—Certamente, como tamén que ao tal rei lle chamaban *Chulapón Codio*.

—¿Cómo, *Chulapón Codio*...?

—Ou *Chulapón-Corno*, ou cousa pol-o geito.

—¡Home, que cousas tes e canto escochas!

—Eu lle non escocho nada, e senon escoite.

—Imos á vere ó que de ahí sae.

—O tal *Chulapón* elle un pavero.

—Será.

—E no seu reino pásanlle cousas moi paveras.

—Pasarán.

—Pol-o pronto él tivo oitenta e tres irmáns...

—¡Recontra!

—E ten *oito mil* mulleres...

—¡Recorcia...! ¡Oito mil...!

—E conta cento cincuenta e seis fillos...

—¡Porra...! ¿Pero ese home é de ferro, ou que xuncras...?

—Non, señor, tío Chinto, de carne é oso como vosté e mais eu.

—¡Pobre muller a súa...! ¡Cento cincuenta e seis partos...!

—Non, meu vello, non ¿lle non dixen que ten oito mil

—Tes razón, ja me non lembraba... agora me esprico ó do número dos fillos... pero nada mais...

—Pois estalle tan rufo e tan campante aos pesares que aló pol-o seu país andan soltos todolos díaños e non asosegan nin acougan os seus súlitos con tantas revolviacións como teñen.

—¡Bon país e bon rei! ¿E que vasu facer por aquí?

—Pois veu dar un paseo pol-a Europa.

—Non está mal eso, Minguíños.

—E trai con él dous fillos e unha comparsada de endevidos da sua corte, todos mourriños, con traxes de cores vivos, e dourados que somellan mesmo comediantes.

—E se aderverterían moito.

—Eu lle direi, en París de Franza recibíronnos sei que en groma e les tomaron o pelo.

—Menos mal.

—Pero en Madri de España recibíronnos en serio e quen tomaron o pelo sei que foron eles.

—Menos mal, tamén.

—¡Para vosté todo é menos mal...! Non está vosté mil rapos!

—De sorte que andarían por Madri rodeados de generales, porque por aló abundan de Dios.

—Pois ó que é pol-a Cruña tamén abondaron estos últimos días.

—¿Sí?

—Como o ñi, pois a dispidir ao general Blanco e aos que ó compañian á Cuba viñeron, pol-o menos, ducia e media d' eles.

—¡Carestas...!

—Por certo que a vispora de se ire, ou sexa a noite que chegou aquí déronlle unha serenata frente o pazo da Capitanía.

—Era moi natural.

—E como o Concello non mandou alender a *farola monumental* que na praza hai, andaban os soldados con fachas.

—¿Cómo con fachas?

—Sí, señor, con fachas de cera, aunque mortas, ó que dou ocasión á que un *chulapón*... d'outra especie do de Siam, lle preguntase á algún soldado:—*Diga, amigo, ¿dónde es el entierro..?*

—¡Home, Minguíños! ¿sabes que a occurrenza non tiña malicia?

—Non vexo á razón.

—Porque como o general vai á Cuba...

—Pero non vai a enterralla nin asistir ao seu enterro.

—Agora es tí que ten a razón.

—Naturalmente; como que se por unha cuaselidá lle fixeran falta as fachas habería de sere para lle alumear o camiño para que non entropese...

—E tamen para que vexa ben o general Weyler á sua volta.

—Está no certo.

—Ja ves como estamos conformes n-esto de apreciar as cousas, agora o que fai falta e un bon recrutamento de gente boa para defender os dreitos da patria.

—Deixe que recrutamento naberá de abondo.

—Légrocheme ben.

—E hasta na Cruña; pero non para defendel-a patria, senon para ofendela ou atacala...

—¿Ti qué dis, Minguos?

—O que lle digo, pois por ahí se corre

que un señor que sei que lle chaman *señor Mesto* anda recrutando homes, á razón de dúas pesetas diarias, para o carlismo...

—Dou ao demo ao tal *Mesto*! ¿El será verda?

—Non llo asiguro, aunque vense por acó tantas cousas raras que ten un que crelo todo.

—Vállanos Dios, oh, vállanos Dios!

—E se non, vexa ó que pasou no *mitin* do Domingo...

—¿E qué *mitiche* tí o Domingo?

—Digo no *mitin* ou reunión socialista.

—Ah, vamos! ¿e qué pasou?

—Que houbo quen abonaba pol-o *servicio obrigatorio* e tronaba en contra de que non van os ricos e si os pobres a servir ao rei.

—E non deixa de estar no certo.

—Pero o caso está en que quen tal falaba era dos *ridimidos* da fundación de Amboage, e, pol-o tanto, quen menos motivos nin dreito tiña para falar como ó fixo.

—Sempre che pasa o mesmo.

—Como taman haille quen come, bebe e vive da caridade, e non para d'estar tirando decote contra os burgueses que ó socorren e que sen eles morrería de fame.

—¡Haberá, oh, haberá, porque n-este mundo haiche de todo!

—Ja llo creo, e n-este sintido teño moito aínda que lle contar, pois materia hai para o conto.

—Pois fala, neno, fala.

—Hoxe, non, que ja pasou a hora convida.

—Fai, *destoncias*, boa meda para outro día, *Mingote*.

—Deixe estar, que mais que meda será un *palleiro*, *tiñ Chinto*.

Pol-a copia

JANIÑO.

Informaciones

OBRAS MUSICALES

Nuestro antiguo y querido amigo don Francisco Pillado Villamil se ha dignado obsequiarnos con tres obras musicales de las que es autor.

Dos de ellas las titula *2 Bagatelas* y son una *Melodía* y *Un pensamiento fúnebre* y la otra es una preciosa polka para piano á cuatro manos, con el título *Angelita*.

Paco Pillado es un músico de verdad; su inspiración musical le ha dado renombre ya en los casi remotos tiempos en que, unidos por fraternal amistad, aplaudíamos sus composiciones, allá por el año 1877, en el círculo *Bretón de los Herrerros*, objeto de tantos recuerdos para los que ya vamos caminando para viejos, razón por la cual al presente vemos con fruición que Pillado, dando treguas á su exagerada modestia, ha tenido el buen acuerdo de perpetuar en el pentágrama las inspiradas notas que nos dedica y que con toda el alma le agradecemos.

2 Bagatelas y *Angelita*, están á la venta en el establecimiento de música y almacén de pianos de los Sres. C. Berea y Compañía, calle Real, 38, y recomendamos á nuestros lectores no dejen de adquirir tan lindas cuán sentidas composiciones musicales.

FESTEJOS PARA 1898

No nos parece mal lo que indica *La Voz de Galicia*, pero creemos que no es este periódico el que deba dirigir cargos á nadie. Todos recordamos efectivamente el ensayo de la desdichada Comisión magna, de la que por cierto formaba parte el director de *La Voz*, y todos también recordamos que dicho periódico, á pesar de hablar tanto de festejos y de que todos debían contribuir á la subscripción popular, no figuró en las listas de subscriptores. Estilo *patrón Araña*.

Ya vé, pues, el colega que no es él quien debe arrojar la primera piedra.

EL SEÑOR GOBERNADOR

El nuevo Gobernador civil de la provincia, D. Manuel de la Paliza, convocó á su despacho á los directores de los periódicos locales para conocerlos y exponerles que sus gestiones en el alto cargo que viene á ejercer en esta provincia, han de ajustarse á la más extremada corrección y justicia, para, cuyos fines solicitaba la equiescencia de la prensa.

La nuestra humildísima no ha de faltarle al Sr. de la Paliza, deseando que sus actos sean siempre acreedores á nuestro modesto aplauso, y que, sin consideración de clase alguna, emprenda una campaña moralizadora que estirpe de raíz los vicios y deficiencias en los órdenes social y político que por sus respetos campan por todos y cada uno de los pueblos de la provincia que hoy manda.

No creemos que tengamos ocasión de censurar al Sr. de la Paliza, y, por lo tanto, desde luego suponemos que más de una habremos de tener para tributarle elogios.

Dios y su sensatez le inspiren.

EL ESCULTOR SR. MAGARIÑOS

Hállase en esta capital el distinguido escultor santiagués D. Maximino Magariños, recientemente premiado en la exposición de bellas artes matritense por su hermoso trabajo *Cabeza de estudio* ejecutado en yeso.

El Sr. Magariños ocupase en la colocación de la preciosa imagen de Santiago en el presbiterio de la iglesia parroquial de San Jorge, cuya efigie hará *pendant* con la muy bella de San Agustín colocadas ambas á los lados del altar mayor.

Dentro de breve tiempo se procederá á la colocación de la de San Jorge, á pié, que ha de coronar el frente de dicho presbiterio, y tanto ésta imagen como la de Santiago, también de pié, son obra de dicho reputado escultor, resultando verdaderas obras de arte por lo que felicitamos al Sr. Magariños.

Acreedor, asimismo, á nuestra enhorabuena, lo es el celoso Rector de la parroquial de San Jorge, D. Víctor Cortiella, quien no pasa día sin que tengamos que elogiarle por las innovaciones que en su iglesia introduce, y á este respecto podemos anticipar que muy pronto estrenará un lindo templete ó tabernáculo con su gradería, todo ello de plata repujada, á lo que seguirá el frontal del altar fabricado en el mismo precioso metal.

La actividad del digno párroco señor Cortiella ha sido maravillosamente secundada por el competente escultor Sr. Magariños.

LA EMPRESA DE CONSUMOS

A nuestros oídos ha llegado la especie de que la empresa del arriendo de consumos sigue cometiendo cuantos desmanes le viene en mientes con los comerciantes y con los particulares exigiendo á unos y otros lo que en manera alguna autoriza la ley del, ya por todos conceptos, odioso impuesto.

Y á este propósito diremos que muévenos á extrañeza el que los periódicos que al hacerse cargo la actual empresa tanto la fustigaron, tal vez exagerando los motivos que para ello tuvieran, ahora permanezcan en el más absoluto mutismo cuando, según se dice, sobran causas para protestar.

No sabemos á que atribuir ese silencio pero aconsejamos á la empresa que no siga por la senda de abusos que ha emprendido pues puede esponderse á más de un tropezón.

El acto llevado á cabo la semana anterior por los dependientes de un fielado adeudando y haciendo pagar derechos por una carne que más tarde fué decomisada multando á quien no se debía, ese acto, más que abuso ha sido una defraudación al introductor y una falta en el cumplimiento de los deberes de la empresa que por ningún concepto puede cobrar derecho alguno por lo que no figura en la tarifa y cuya introducción está prohibida.

Lo que procedía era procesar á la empresa por extralimitación de facultades, por engaño, ó por lo que fuere, y, además, por no cumplir con su deber denunciando á quien vulneró la ley por ignorancia ó por malicia.

Sin embargo, no sabemos que hasta la fecha se haya tomado providencia alguna con la citada empresa de consumos.

BUEN VIAJE

En el trasatlántico Alfonso XIII, regresó el martes último á la Habana, despues de una prolongada permanencia en la península, nuestro querido amigo Manuel Salgado, Jefe de Negociado de la Aduana de aquella capital.

El retorno del Sr. Salgado á la gran Antilla, proporcionará á la numerosa colonia gallega satisfacción grata por contar entre ella numerosas simpatías, y ser él uno de los más entusiastas y significados coruñeses que se han sacrificado siempre con amor acendrado por los intereses de la pequeña patria.

Fueron á despedirle al muelle, lo mismo que á su simpática esposa, algunos parientes cariñosos, y multitud de amigos que residen accidentalmente de esta capital, y que tienen su vecindad en la Habana.

Deseámosle un feliz viaje.

SERMON EN LAS BARBARAS

En la función religiosa dedicada al Sagrado Corazón en la Iglesia Conventual de la Orden de Santa Bárbara, el Domingo próximo, 31 del corriente á las once de la mañana, predicará el elocuentísimo orador sogrado M. I. Sr. D. Manuel Prieto Martín, Canónigo Magistral de la S. I. C. B. de Lugo, cuyo señor ejercicio dicho cargo en esta R. è I. Colegiata.

Dada la fama de notable orador que goza el Sr. Prieto Martín y la ansiedad que hay por oírle de nuevo, no cabe duda que el santo recinto se hallará en tal día repleto de fieles.

Con placer damos esta noticia toda vez que tan pocas veces tenemos la dicha de escuchar la persuasiva frase de predicadores tan notables como el ilustrado Magistral de Lugo.

FRANCISCO BARBER Y BAS

Ha fallecido en Valencia víctima de aguda y pertinaz enfermedad, el joven periodista D. Francisco Barber y Bas, que contaba con merecidas simpatías por su trato amable y jovial.

En casi todos los Juegos florales celebrados por la sociedad *Lo Rat-Penat* tomó parte activa, alcanzando la «flor natural» y el título de «Mestre en Gay saber». Obtuvo varios premios por sus poesías tituladas «Un cant á la Santísima Virge dels Desamparats», «Un cant á Ausias-March», «Als obreros valencians», «Cant á la mare», «Costums de l'hórta», «Costums populars» y «Cant á la Verge del Puig».

También escribió para el teatro algunas obritas que alcanzaron gran éxito, entre las que recordamos:

«De Valencia al Grau», «Dos marruecos en diner», «El que mencha de baldraga», «El último agermanado» (tra ducción en verso castellano de un drama de D. Constantino Lombart), «El dengue», «Buscant eis menuts» y «El crimen de hoy».

De todas veras lamentamos la prematura muerte de tan distinguido escritor cuan inspirado poeta.

Falleció en esta capital la Sra. D.^a Antonia Mosquera de Hermida, esposa de nuestro amigo D. Miguel Hermida tenedor de libros de la sociedad *Crédito Gallego*.

Era la finada modelo de esposas y madre amantísima, tan bondadosa como modesta. Reciban su viudo é hija la expresión de nuestro sentimiento por pérdida tan irreparable.

¡ LÉENDA DE HORRORE!

(A MITRA DE FERRO ARDENTE)

TRADICIÓN GALLEGA ESCRITA EN VARIEDAD DE METROS POR

— GALO SALINAS RODRIGUEZ —

PRECIO: **2** PESETAS

De venta en la Librería Regional de D. Eugenio Carré Aldao, Calle Real, núm. 30-
LA CORUÑA

NOVEDADES

PANORAMA SALÓN DE 1897, 10 cuadernos á 1 peseta.

PARÍS S'AMUSE, 10 livraisons á 1 peseta.

EL MUNDO NAVAL, á 1'50 pesetas número.

ESPAÑA ILUSTRADA, láminas en fototipia 1 peseta cuaderno.

Fíguro salón de 1897, cuadernos con una hermosa lámina de gran tamaño, en colores, pesetas 2'50.

NOVEDADES

LE NU ANCIEN ET MODERNE, encuadernada á 1 peseta.

AU TOUR DU MONDE, colección de acuarelas á 1 peseta.

L' ARMÉE FRANÇAISE, album en colores á 1'25 pesetas.

EJÉRCITO ESPAÑOL, cuadernos á 1 peseta.

Todo lo publicado en el género de Portfolios y Panoramas y todos los números extraordinarios del
Jubilee Diamond the Queen

Todas las últimas obras francesas publicadas.

GRAN SURTIDO EN OBRAS EXTRANJERAS, INGLESAS, PORTUGUESAS, ITALIANAS, ETC., ETC.

OBRA NUEVA

ESTUDIOS HISTÓRICO-CRÍTICOS DE LA CIENCIA ESPAÑOLA

POR

JOSÉ R. CARRACIDO

Un volumen en 8.º prolongado de 230 páginas, 3 pesetas.

De venta en la imprenta y librería de Eugenio Carré, Real 30, Coruña.

OBRA NUEVA È IMPORTANTE

RESTABLECIMIENTO

DE LA

UNIDAD RELIGIOSA EN LOS PUEBLOS CRISTIANOS
Conferencias pronunciadas en el Ateneo de Madrid
por

D. EUGENIO MONTERO RIOS

Esta importante obra, que forma un elegante tomo de 256 páginas, se halla á la venta al precio de 3'50 pesetas.

REAL 30 **IMPRESA Y LIBRERIA DE EUGENIO CARRÉ ALDAO** GALERA 23

LA CORUÑA

Primera casa en Galicia en obras nacionales, extranjeras y regionales.

Ilustraciones, revistas, periódicos de modas de todos los países.

Suscripciones, ventas y comisiones. Administración de obras.

GRANDES NOVEDADES

LA COMPOSTELANA

8— CALLE DE LOS OLMOS —8

GRAN FONDA A CARGO DE SU PROPIETARIO

Pedro de la Torre

Esta casa, situada en el punto más céntrico de la población, ofrece al público cuantas comodidades son de desear, tanto en lo que se refiere á la excelente condimentación de las comidas, como en lo que concierne á las habitaciones espaciales é higiénicas, para familias y personas solas.

Se admiten encargos para banquetes y comidas sencillas, dentro y fuera del establecimiento, servidos con prontitud.

Trato afable y esmerado. — Precios económicos.

Se admiten huéspedes fijos conforme á tarifa convencional.

Un mozo de la casa espera á los viajeros á la llegada de los trenes, coches y vapores.

La Compostelana—Olmos, 8—Coruña

OBRAS NUEVAS

EL SEÑORIO TEMPORAL

DE LOS

OBISPOS DE LUGO

por el Ilmo. Sr. D. Antolin López Peláez

Dos tomos en 8.º de más de 400 páginas, Ptas. 5

COMERCIOS PRINCIPALES Y RECOMENDADOS DE LA CORUÑA

NEMESIO ESCUDERO.—REAL 4.—Bazar de ferretería, loza, batería de cocina, juguetes, artículos indispensables para las familias.

Para viaje

Guías de ferrocarriles, Anuarios, Nuevos viajes circulares, Establecimientos balnearios, etc., etc.

Guías y planos de las regiones de España y poblaciones más importantes.

LIBRERÍA DE CARRÉ, REAL, 30, CORUÑA

VINO LEGÍTIMO MEDICINAL

con QUINA y HIERRO de la casa **Fernando González**, de Jerez de la Frontera.—Depósito en la Coruña, Ultramarinos de TIBURCIO ROMAN MATE, 114 San Andrés 114.

LA BANDERA ESPAÑOLA.—Línea de vapores correos entre la Coruña y la Isla de Cuba.—Salidas quincenales.—Consignatario D. DANIEL ALVAREZ, Riego de Agua 60.

ANDRES VILLABRILLE.—Médico.—SAN NICOLÁS 15 PRINCIPAL.—Horas de consulta, de doce á tres de la tarde.

ANDRESSOUTO RAMOS.—MARINA 28.—Agente de Aduanas y consignatario de vapores.

HOTEL CONTINENTAL DE MANUEL LOSADA.—Olmos, 28 Coruña.—Situado en el mejor punto de la población.—Habitaciones cómodas.—Servicio esmerado.—Hay coche de la casa á toda horas.

LITOGRAFIA «LA HABANERA»

de EMILIO CAMPOS, Calle Real, 84.—Trabajos esmerados. Precios económicos.—Prontitud en los encargos.

MANUELA JASPE.—ESTRECHA SAN ANDRÉS 7.—Armaduras, flores, plumas sombreros adornados para señoras y niños. Última novedad.

B. ESCUDERO E HIJOS.—ORZÁN 74 y SOCORRO 35.—Talleres y almacenes de Mármoles. Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.

EMILIO HERMIDA.—Guarnicionero.—FRANJA 42.—Monturas, frenos, correas, fabricación de cuantos objetos pertenecen á esta industria.

MANUELA SERANTES.—REAL 15.—Sombreros, arreglos, últimas novedades en tocados. Esmerada confección de coronas

FRANCISCO LOPEZ, Encuadernador.—LUCHANA 32.—Encuadernaciones de lujo y sencillas en papel, tela y piel. Esmerado trabajo y precios sin competencia.

CAFÉ NOROESTE

de Manuel Rodriguez
RUA-NUEVA 13

Fotografía de París
DE JOSE SELLIER
SAN ANDRÉS 9.

LA NECESARIA.—SAN ANDRÉS 63 BAJO.—Centro general de noticias sobre inquilinato. Director, E. Aranda Losada, Procurador.

LORENZA PEREZ MAREY.—Ultramarinos.—BAILLEN 2.—Café superior, botellería selecta. Se garantizan clases, peso y medida.

ODAS DE ANACREONTE

Versión gallega

DE

FLORENCIO VAAMONDE

EDICIÓN MIGNÓN

LA MÁS COMPLETA DE TODAS LAS VERSIONES

UN TOMO DE 176 PÁGINAS

se ha puesto á la venta al precio de

1'25 pesetas

Diríjanse los pedidos á la

IMPRENTA Y LIBRERÍA DE E. CARRÉ

REAL, 30—Coruña.



BANA Y VAZQUEZ

Consignatarios

De vapores para todos los puertos del litoral

3 SANTA CATALINA 3

LÍNEA DE VAPORES ASTURIANOS ENTRE BILBAO Y BARCELONA

Agentes del LLOYD ALEMÁN

3—SANTA CALALINA—3

Gran Almacén de Música

PIANOS, INSTRUMENTOS Y ACCESORIOS DE TODAS CLASES PARA BANDA MILITAR Y ORQUESTA

CANUTO BEREÁ Y COMP.^ª

38—REAL—38

(CASA FUNDADA EN 1854)

Únicos exclusivos representantes de las fábricas de pianos Erard Ronisch y Estela Bernareggi.

Ventas á plazos

Inmenso surtido en obras musicales sobre motivos de aires gallegos. Armoniums ú órganos para iglesia. Instrumentos de salón Cuerdas y Bordones.—PIANOS DE ALQUILER.

38—REAL—38

HAMBURG-SUDAMERIK HISCHE DAMPFSHIFFFAHRTS-GESELLSCHAFT



Compañía Hamburguesa sudamericana, de vapores correo
AL RIO DE LA PLATA

Para Rio Janeiro, Montevideo y Buenos Aires directamente, sin escalas en ningun otro puerto del Brasil, saldrá de Vigo el 25 de Octubre, el magnífico vapor

BELGRANO

El día 14 de Noviembre saldrá de este puerto directamente para los de Montevideo y Buenos Aires sin escala en ningun puerto del Brasil el vapor de 6.000 toneladas

ARGENTINA

Admiten carga y pasajeros. Estos buques tienen magníficas instalaciones para los pasajeros de tercera clase. Se hallan dotados de luz eléctrica. Llevan cocineros y camareros españoles,

Para más informes, dirigirse á los Representantes en la Coruña, Sres. Hijos de Marchesi Dalman, Fuente de San Andrés, 7, principal.

Tarjetas de visita desde 2 ptas. el ciento. Imprenta de Carré.